

SINO-LIFE GROUP LIMITED

中國生命集團有限公司

(於開曼群島註冊成立之有限公司)
(股份代號:8296)

年度業績公告 截至二零一七年十二月三十一日止年度

香港聯合交易所有限公司(「聯交所」) GEM的特色

GEM的定位,乃為中小型公司提供一個上市的市場,此等公司相比起其他在主板上市的公司帶有較高投資風險。有意投資的人士應了解投資於該等公司的潛在風險,並應經過審慎周詳的考慮後方作出投資決定。

由於GEM上市公司普遍為中小型公司,在GEM買賣的證券可能會較於主板買賣之證券承受較大的市場波動風險,同時無法保證在GEM買賣的證券會有高流通量的市場。

香港交易及結算所有限公司及聯交所對本公告之內容概不負責,對其準確性或完整 性亦不發表任何聲明,並明確表示概不就因本公告全部或任何部分內容而產生或因 倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。

本公告的資料乃遵照聯交所的GEM證券上市規則(「GEM上市規則」)而刊載,旨在提供有關中國生命集團有限公司(「本公司」)的資料。本公司董事(「董事」)願就本公告的資料共同及個別地承擔全部責任。

各董事在作出一切合理查詢後,確認就其所知及所信,本公告所載資料在各重要方面 均屬準確完備,沒有誤導或欺詐成分,且並無遺漏任何事項,足以令致本公告或其所 載任何陳述產生誤導。

末期業績

本公司董事會(「董事會」) 謹此提呈本集團截至二零一七年十二月三十一日止年度(「二零一七年度」) 之下列經審核綜合業績, 連同二零一六年之經審核比較數字。此等業績已由董事會之審核委員會審閱。

綜合損益及其他全面收益表

截至二零一七年十二月三十一日止年度

	附註	二零一七年 人 <i>民幣千元</i>	二零一六年 人民幣千元
營業額 銷售成本	<i>3(a)</i>	60,709 (30,111)	57,342 (35,149)
毛利		30,598	22,193
重估投資物業收益 其他收入 銷售開支 行政開支 其他經營開支 商譽減值	4	237 741 (6,770) (29,016) (14,874)	6,760 (5,841) (30,230) (10,468) (15,129)
經營虧損 融資成本	5(a)	(19,084) (197)	(32,715) (184)
除税前虧損 所得税	<i>5 6</i>	(19,281) (1,513)	(32,899) (1,727)
年度虧損		(20,794)	(34,626)
年度其他全面收益 不會重新分類至損益的項目: 持作自用土地及樓宇之重估盈餘 其後可能會重新分類至損益的項目: 換算中華人民共和國以外業務(「非中國業 務」)之財務報表所產生之匯兑差額		243	153
年度匯兑差額		26	3,008
年度其他全面收益(扣除所得税)		269	3,161
年度全面虧損總額(扣除所得稅)		(20,525)	(31,465)

	附註	二零一七年 人民幣千元	二零一六年 人民幣千元
以下人士應佔虧損:			
本公司擁有人		(19,334)	(31,520)
非控股權益		(1,460)	(3,106)
		(20,794)	(34,626)
以下人士應佔全面虧損總額:			
本公司擁有人		(19,009)	(28,429)
非控股權益		(1,516)	(3,036)
		(20,525)	(31,465)
每股虧損	7		
基本及攤薄		人民幣(2.60)分	人民幣(4.25)分

綜合財務狀況表

於二零一七年十二月三十一日

	附註	二零一七年 人民幣千元	二零一六年 人民幣千元
非流動資產 物業、廠房及設備 投資物業 預付租賃付款 無形資產 租用殯儀館及殯儀服務中心之按金 其他租賃按金 商譽	9 9	34,670 6,162 2,804 499 1,000 - 2,869	38,592 4,812 3,507 1,237 1,700 22 2,821
流動資產 指定為按公平值計入損益之財務資產 開發及成立成本 存貨 可收回税項 租用殯儀館及殯儀服務中心之按金 貿易及其他應收款項 預付租賃付款 現金及現金等價物	9 9	48,004 37,098 5,055 1,112 10 700 42,099 67 98,186	52,691 38,640 7,406 1,526 11 - 53,664 82 98,550 199,879
流動負債 貿易及其他應付款項 預收款項 銀行借貸之即期部分 即期税項 撥備	10 11	10,447 92,432 1,059 4,184 2,900 (111,022)	8,696 93,911 1,023 3,394 2,851 (109,875)
非流動負債 預收款項 銀行借貸	11	149 9,071 (9,220)	118 9,959 (10,077)
資產淨值		112,089	132,618
權益 本公司擁有人應佔權益 股本 儲備		69,218 45,335	69,218 64,652
非控股權益		114,553 (2,464)	133,870 (1,252)
權益總額		112,089	132,618

綜合權益變動表

截至二零一七年十二月三十一日止年度

本公司擁有人應佔												
	股本 人民幣千元	股份溢價 人民幣千元	合併儲備 人民幣千元	法定儲備 人民幣千元	法定盈餘 儲備 人民幣千元	物業重估 儲備 人民幣千元	外幣匯兑 儲備 人民幣千元	以股份 為基礎之 補償儲備 人民幣千元	累計虧損 人民幣千元	總額 人民幣千元	非控股權益 人民幣千元	權益總額 人民幣千元
於二零一六年一月一日	69,218	220,633	(16,261)	786	1,550	1,954	(20,795)	7,753	(102,539)	162,299	1,784	164,083
本年度虧損	-	-	-	-	-	-	-	-	(31,520)	(31,520)	(3,106)	(34,626)
持作自用土地及樓宇之重估盈餘 換算非中國業務之財務報表時之	-	_	-	-	_	153	_	-	_	153	-	153
匯兑差額	_	_	_	_	_	_	2,938	_	_	2,938	70	3,008
其他全面收益						153	2,938			3,091	70	3,161
本年度全面虧損總額	-		-	-		153	2,938	-	(31,520)	(28,429)	(3,036)	(31,465)
轉撥至法定盈餘	-	-	-	4	-	-	-	-	(4)	-	=	-
已授出購股權失效								(77)	77			
於二零一六年十二月三十一日	69,218	220,633	(16,261)	790	1,550	2,107	(17,857)	7,676	(133,986)	133,870	(1,252)	132,618
於二零一七年一月一日	69,218	220,633	(16,261)	790	1,550	2,107	(17,857)	7,676	(133,986)	133,870	(1,252)	132,618
本年度虧損	-	-	-	-	-	-	-	-	(19,334)	(19,334)	(1,460)	(20,794)
持作自用土地及樓宇之重估盈餘	-	_	-	-	-	243	-	-	-	243	-	243
換算非中國業務之財務報表時之 匯兑差額	_	_	_	_	_	_	82	_	_	82	(56)	26
其他全面收益/(虧損)	_	-	-	-	-	243	82	-	-	325	(56)	269
本年度全面收益/(虧損)總額					-	243	82		(19,334)	(19,009)	(1,516)	(20,525)
已授出購股權失效	-	-	-	-	-	-	-	(331)	331	-	-	-
收購一間非全資擁有附屬公司的 額外權益									(308)	(308)	304	(4)
於二零一七年十二月三十一日	69,218	220,633	(16,261)	790	1,550	2,350	(17,775)	7,345	(153,297)	114,553	(2,464)	112,089

財務報表附註

1. 一般資料

中國生命集團有限公司(「本公司」) 根據開曼群島公司法於二零零五年二月二十四日在開曼群島 註冊成立為一間獲豁免有限責任公司,其股份於二零零九年九月九日在香港聯合交易所有限公司(「聯交所」) GEM (「GEM」) 上市。

本公司主要從事投資控股。其附屬公司主要業務為於中華人民共和國(「中國」)、台灣及香港提供 殯儀及相關諮詢服務、於越南銷售墓地及墓碑及提供墓園保養服務,以及於台灣提供護老及相關諮詢服務。本公司及其附屬公司於下文統稱為「本集團」。本公司註冊辦事處及主要營業地點之 地址分別為The Grand Pavilion Commercial Centre, Oleander Way, 802 West Bay Road, P.O. Box 32052, Grand Cayman KY1-1208, Cayman Islands及香港九龍尖沙咀柯士甸路22-26號好兆年行13 樓1303室。

2. 應用新訂及經修訂香港財務報告準則(「香港財務報告準則」)

本集團已於本年度應用以下由香港會計師公會頒佈之新訂及經修訂香港財務報告準則:

香港會計準則第7號修訂本 披露計劃

香港會計準則第12號修訂本 就未實現虧損確認遞延稅項資產

香港財務報告準則第12號修訂本 作為香港財務報告準則二零一四年至二零一六年

週期的年度改進之一部分

該等轉變對本集團的會計政策並無影響。

本集團並未採納任何並未於本會計期間生效之新訂準則或詮釋。

3. 營業額及分部資料

(a) 營業額

營業額指因向客戶提供服務及向客戶出售貨品而已收及應收之代價之公平值。年內各主要 營業額類別之金額如下:

		二零一六年 人 <i>民幣千元</i>
本集團管理之殯儀館及殯儀服務中心提供		
之殯儀服務及火化服務	55,641	52,386
殯儀安排服務	3,187	2,643
殯儀相關諮詢服務	1,292	892
銷售墓地	334	425
墓碑銷售	128	90
墓園修繕服務	_	1
護老及相關諮詢服務	127	905
	60,709	57,342

(b) 分部資料

本集團按分部管理其業務,而分部乃按業務種類(產品及服務)及地區劃分管理。本集團以與 就資源分配及評估表現而向本公司執行董事(「執行董事」)(即主要營運決策者)呈報內部資 料一致之方式呈列以下五個可報告分部。概無彙集經營分部以組成以下可報告分部。

(i) 殯儀服務 - 台灣

於台灣向殯儀服務契約持有人提供殯儀安排服務及相關諮詢服務。

(ii) 殯儀服務 - 香港

於香港向殯儀服務契約持有人及非殯儀服務契約持有人提供殯儀安排服務。

(iii) 殯儀服務 - 中國

根據與殯儀館及殯儀服務中心擁有人訂立的各份管理協議,在位於中國由本集團管理的殯儀館及殯儀服務中心提供殯儀及火化服務,以及其他相關諮詢服務。

(iv) 殯儀服務 - 越南

於越南銷售墓地及墓碑及提供墓園修繕服務。

(v) 護老及相關諮詢服務 - 台灣

於台灣提供護老及相關諮詢服務。

分部業績、資產及負債

就評估分部表現及於分部間分配資源而言,執行董事按下列基準監察各可報告分部應佔之 業績、資產及負債:

分部資產包括除公司資產外之所有有形資產、無形資產及流動資產。分部負債包括各個別分部活動應佔之貿易及其他應付款項、預收款項、撥備及即期稅項負債以及分部直接管理之借貸。

營業額及開支乃參考該等分部產生之銷售及該等分部產生之開支或按照該等分部應佔資產 折舊或攤銷所產生之其他開支而分配至可報告分部。

分部業績指各分部所產生之盈利及虧損,但未分配投資物業之估值收益/虧損、其他收入、 中央行政成本、融資成本及所得稅。此乃就資源分配及評估分部表現向執行董事匯報之方 式。

除獲得有關分部業績之分部資料外,執行董事亦獲提供有關營業額、來自各分部直接管理之現金結餘及借貸之利息收入及開支、折舊及攤銷、出售物業、廠房及設備之虧損/收益、撇減開發及成立成本及存貨、商譽減值虧損、預付款項減值虧損、物業、廠房及設備之減值虧損其他應收款項之減值虧損、預付款項撇銷、根據殯儀服務契約提供殯儀服務之未來成本撥備、指定為按公平值計入損益之財務資產之已變現及未變現收益/虧損淨額、所得稅開支及各分部用於其營運之非流動分部資產添置之分部資料。

有關就截至二零一七年及二零一六年十二月三十一日止年度之資源分配及評估分部表現向 執行董事提供之可報告分部之資料載列如下:

截至二零一七年十二月三十一日止年度

護老及

	相關諮詢				
台灣 人民幣千元	香港	中國	越南 <i>人民幣千元</i>	人民幣千元	總計 <i>人民幣千元</i>
2,175	1,012	56,933	462	<u>127</u>	60,709
(8,808)	(102)	4,602	(6,876)	(1,846)	(13,030)
37	-	648	-	-	685
197	-	-	-	-	197
208	6	3,996	242	1,234	5,686
-	-	-	1,947	-	1,947
-	-	-	401	-	401
-	-	-	2,793	-	2,793
-	-	4,359	-	-	4,359
7,220	-	-	-	-	7,220
697	-	_	-	-	697
-	-	1,513	-	-	1,513
140,421	696	35,506	18,815	8,515	203,953
71	-	968	-	286	1,325
103,958	754	10,560	2,632	772	118,676
	2,175 (8,808) 37 197 208 - - 7,220 697 - 140,421 71	会響 香港 人民幣チ元 人民幣チ元 2,175 1,012 (8,808) (102) 37 - 197 - 208 6 7,220 - 697 - 140,421 696 71 -	人民幣千元 人民幣千元 人民幣千元 人民幣千元 2,175 1,012 56,933 (8,808) (102) 4,602 37 - 648 197 - - 208 6 3,996 - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - - 697 - - - - 1,513 140,421 696 35,506 71 - 968	台灣 香港 中國 越南 人民幣千元 人民幣千元 人民幣千元 人民幣千元 2,175 1,012 56,933 462 (8,808) (102) 4,602 (6,876) 37 - 648 - 197 - - - 208 6 3,996 242 - - - 401 - - - 401 - - - 4,359 - 7,220 - - - 697 - - - 697 - - - 140,421 696 35,506 18,815 71 - 968 -	情報 情報 中國 越南 長幣千元 人民幣千元 人民幣千元

本年度並無分部間銷售(二零一六年:無)。

截至二零一六年十二月三十一日止年度

	似主一令一八年十二月三十一日止年及 護老及							
						總計		
	人民幣千元		人民幣千元	人民幣千元	台灣 人 <i>民幣千元</i>	人民幣千元		
可報告分部營業額 - 來自外界客戶營業額	1,985	741	53,195	516	905	57,342		
可報告分部(虧損)/溢利	(6,795)	(402)	8,086	(15,122)	(15,862)	(30,095)		
利息收入	40	-	867	1	-	908		
利息開支	184	-	-	-	-	184		
本年度折舊及攤銷	193	2	4,071	374	488	5,128		
出售物業、廠房及設備之收益	-	-	3	-	-	3		
撇減開發及成立成本及存貨	-	-	-	9,015	-	9,015		
商譽減值虧損	-	-	-	-	15,129	15,129		
預付款項減值虧損	-	-	-	5,052	-	5,052		
撇銷預付款項	4,171	94	-	-	-	4,265		
根據殯儀服務契約提供殯儀服務之 未來成本撥備	1,107	-	-	-	-	1,107		
指定為按公平值計入損益之財務資產 之已變現及未變現收益淨額	1,577	-	-	-	-	1,577		
所得税開支	-	-	1,727	-	-	1,727		
可報告分部資產	164,837	591	49,832	26,123	9,335	250,718		
於年內添置非流動分部資產	-	33	2,669	49	22,683	25,434		
可報告分部負債	105,511	815	8,694	2,635	671	118,326		

可報告分部營業額、損益、資產、負債及其他項目之對賬

	二零一七年 人民幣千元	二零一六年 人民幣千元
營業額 可報告分部營業額總額及綜合收益	60,709	57,342
損益		
本集團外部客戶產生之可報告分部虧損總額重估投資物業收益	(13,030) 237	(30,095)
其他收入	741	6,760
融資成本 未分配總部及公司開支	(197)	(184)
- 折舊及攤銷	(52)	(176)
- 核數師酬金	(1,040)	(857)
- 法律及專業費用	(721)	(575)
- 員工成本(包括董事酬金)	(4,639)	(7,136)
- 經營租賃支出:	(2 =0)	(40)
最低租賃付款額	(270)	(49)
- 其他	(310)	(587)
綜合除税前虧損	(19,281)	(32,899)
資產		
可報告分部資產總值	203,953	250,718
未分配總部及公司資產 - 現金及現金等價物	20 201	1 55(
-	28,281 96	1,556 225
- 物業、廠房及設備	70 _	53
- 其他	1	18
綜合資產總值	232,331	252,570

	二零一七年	二零一六年
	人民幣千元	人民幣千元
負債		
可報告分部負債總額	118,676	118,326
未分配總部及公司負債	1,566	1,626
綜合負債總額	120,242	119,952
其他項目		
利息收入		
可報告分部總額	685	908
未分配總部及公司總額	1	6
綜合總額	686	914
折舊及攤銷		
可報告分部總額	5,686	5,128
未分配總部及公司總額	52	176
綜合總額	5,738	5,304

地區資料

以下乃有關(i)本集團來自外界客戶之營業額;及(ii)本集團之物業、廠房及設備、投資物業、預付租賃款項、無形資產、商譽、租用殯儀館及殯儀服務中心之按金及其他租賃按金之地區資料分析。客戶之所在地區乃指提供服務或送交貨品之地區。物業、廠房及設備、投資物業、預付租賃款項、租用殯儀館及殯儀服務中心之按金及其他租賃按金之所在地區以相關資產所處實際位置為基準。倘為無形資產及商譽,則以獲分配該等無形資產之業務所在地為基準。

	來自外界領	客戶營業額	非流重	协資產
	二零一七年	二零一六年	二零一七年	二零一六年
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
中國(註冊地點)	56,933	53,195	11,935	15,452
台灣	2,302	2,890	36,064	36,274
香港	1,012	741	5	86
越南	462	516	_	879
	3,776	4,147	36,069	37,239
				
	60,709	57,342	48,004	52,691
主要產品及服務營業額				
			二零一七年	二零一六年
			人民幣千元	人民幣千元
本集團管理之殯儀館及殯儀服務中	心提供之			
殯儀服務及火化服務			55,641	52,386
殯儀安排服務			3,187	2,643
殯儀相關諮詢服務			1,292	892
銷售墓地			334	425
銷售墓碑			128	90
墓園修繕服務			_	1
護老及相關諮詢服務			127	905
			60,709	57,342

主要客戶資料

截至二零一七年及二零一六年十二月三十一日止年度,概無來自任何單一外部客戶之營業額佔本集團營業額10%或以上。

4. 其他收入

5.

	二零一七年 人民幣千元	二零一六年 人民幣千元
銀行存款之利息收入	686	914
並非按公平值計入損益之金融資產之利息收入總額	686	914
雜項收入	82	210
投資物業之租金收入	320	225
出售物業、廠房及設備之收益	_	3
持作自用之土地及樓宇之重估(虧損)/盈餘	(275)	338
匯兑(虧損)/收益淨額	(824)	3,476
已終止及失效之殯儀服務契約收益淨額	55	17
指定為按公平值計入損益之財務資產之已變現及未變現收益淨額	697	1,577
	<u>741</u>	6,760
除税前虧損		
除税前虧損乃經扣除/(計入)下列項目後釐定:		
	二零一七年	二零一六年
	人民幣千元	
(a) 融資成本		
銀行借貸之利息	197	184
並非以公平值計入損益之金融負債利息開支總額	<u>197</u>	184
(b) 員工成本(包括董事薪酬)		
薪金、工資及其他福利	17,155	18,509
定額供款退休計劃供款	2,333	2,256
	19,488	20,765

(c) 其他項目

7.631		
無形資產攤銷	760	505
預付租賃款項攤銷	67	82
核數師酬金 - 審計服務	1,040	857
存貨成本(附註(i))	10,629	16,687
投資物業租金收入總額減直接開支人民幣零元		
(二零一六年:人民幣零元)	(320)	(225)
折舊	4,911	4,717
物業、廠房及設備經營租賃支出:		
最低租賃付款額		
- 租用物業	408	350
- 租用設備	7	21
- 租用殯儀館及殯儀服務中心	8,046	7,938
經營租賃支出:		
或然租金		
- 租用殯儀館及殯儀服務中心	616	550
其他應收款減值虧損*	4,359	_
物業、廠房及設備之減值虧損*	401	_
商譽減值虧損	_	15,129
預付款項減值虧損*	2,793	5,052
撇銷預付款項(附註(ii))*	7,220	4,265
根據殯儀服務契約提供殯儀服務之未來成本撥備*	-	1,107

^{*} 包括在綜合損益表及其他全面收益表中的「其他經營開支」。

附註(i):

存貨成本中包括撇減開發及成立成本及存貨分別人民幣1,702,000元(二零一六年:人民幣7,886,000元)及人民幣245,000元(二零一六年:人民幣1,129,000元)。

附註(ii):

截至二零一七年十二月三十一日止年度,約人民幣7,220,000元(二零一六年:人民幣4,265,000元) 之本集團預付中介佣金已撤銷。原因為該中介已破產或本集團與代理商失去聯絡而本集團因此 無法再享有中介服務亦無法從中介取得退款。

6. 綜合損益表之所得稅

二零一七年 二零一六年 **人民幣千元** 人民幣千元

即期税項:

中國企業所得税(附註(c))

 本期間
 1,513
 1,727

總計 ______1,513 _____1,727

附註:

- (a) 由於本集團於兩個年度概無在香港產生任何應課稅溢利,故並無作出香港利得稅撥備。
- (b) 本集團於兩個年度均毋須繳納開曼群島、薩摩亞及英屬處女群島(「英屬處女群島」)司法權 區之任何稅項。
- (c) 於中國經營之附屬公司須根據中華人民共和國企業所得稅法按25%(二零一六年:25%)之企業所得稅率納稅,惟本公司之間接全資附屬公司重慶錫周殯葬服務有限公司(「重慶錫周」)可根據西部大開發企業所得稅優惠按15%(二零一六年:15%)之優惠稅率納稅,而重慶錫周自二零一一年一月起應用有關優惠稅率,而倘重慶錫周於其後各年度達成享有優惠稅率之先決條件,則重慶錫周可一直應用優惠稅率至二零二零年十二月。於截至二零一七年十二月三十一日止年度,重慶錫周須按15%(二零一六年:15%)之企業所得稅稅率納稅。
- (d) 本公司直接附屬公司寶山生命科技股份有限公司(「寶山」)及本公司兩間間接附屬公司寶德生命事業股份有限公司(「寶德」)及不老林有限公司(「不老林」)須根據台灣所得稅法及其他相關法律,按應課稅溢利的17%(二零一六年:17%)繳納台灣企業所得稅。由於寶山承前的累計稅項虧損超逾本年度的預計應課稅溢利,且寶德及不老林於兩個年度均無應課稅溢利,並無為台灣企業所得稅作出撥備。
- (e) 本公司之間接非全資擁有附屬公司寶山生命責任有限公司(「寶山生命」)及Hoan Loc Viet Duc Hoa Corporation(「HLV Duc Hoa」)須就根據越南相關法律及法規釐定之應課稅溢利按20%(二零一六年:20%)之稅率繳納越南企業所得稅。由於寶山生命及HLV Duc Hoa於兩個年度均無應課稅溢利,故概無就越南企業所得稅作出撥備。

7. 每股虧損

(a) 每股基本虧損

每股基本虧損乃根據本公司擁有人應佔虧損人民幣19,334,000元(二零一六年:人民幣31,520,000元)及年內已發行普通股加權平均數742,500,000股(二零一六年:742,500,000股普通股)計算。

(b) 每股攤薄虧損

截至二零一七年及二零一六年十二月三十一日止年度,所呈列之每股基本虧損金額並無作出調整,因為購股權之影響對所呈列之每股基本虧損金額具反攤薄效應。因此,每股攤薄虧損乃根據本公司擁有人應佔虧損人民幣19,334,000元(二零一六年:人民幣31,520,000元)及年內已發行普通股加權平均數742,500,000股(二零一六年:742,500,000股普通股)計算。

8. 股息

董事不建議就截至二零一七年十二月三十一日止年度派付任何股息(二零一六年:無)。

9. 貿易及其他應收款項

	零一七年	二零一六年
AB	民幣千元	人民幣千元
貿易應收款項(附註)	251	250
其他應收款項 減:減值虧損撥備	7,429 (4,650)	4,588 (291)
	2,779	4,297
貸款及應收款項 按金及預付款項	3,030 40,769	4,547 50,839
	43,799	55,386
指: 即期 非即期	42,799 1,000	53,664
<u> </u>	43,799	55,386

附註:

於兩個年度均無錄得呆賬撥備。以下為於報告期末貿易應收款項按發票日期呈列之賬齡分析:

		二零一六年 人民幣千元
0至180日 181至365日 1年至2年	126 7 118	136 10 104
	251	250

就殯儀安排服務,向非殯儀服務契約之客戶授出之平均信貸期為45日(二零一六年:45日)。

就銷售墓地而言,客戶可選擇一次性支付或以按月分期付款方式於最多48個月內清償合約金額。 應收分期付款將按適當實際利率貼現。

本集團並無就所提供之其他服務向客戶授出信貸期。

由於該等結餘仍被視為可悉數收回,故管理層認為毋須就該等結餘作出任何減值撥備。本集團並無就該等結餘持有任何抵押品。

10. 貿易及其他應付款項

	•	二零一六年 人民幣千元
貿易應付款項(附註) 應計款項及其他應付款項	1,267	1,261
彪 	9,180	7,435
按攤銷成本計量之財務負債	10,447	8,696
附註:		
以下為於報告期末貿易應付款項按發票日期之賬齡分析:		
	二零一七年	二零一六年
	人民幣千元	人民幣千元
0至30日	690	740
31日至90日	139	94
90日以上	438	427
	1,267	1,261

11. 預收款項

	二零一六年
人氏幣十元	人民幣十元
90,302	91,783
2,128	2,128
151	118
92,581	94,029
92,432	93,911
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	118
92,581	94,029
	90,302 2,128 151 92,581 92,432 149

附註:

(a) 本公司之附屬公司寶山及中國生命(香港)有限公司(「中國生命(香港)」)向客戶(「契約持有人」)出售殯儀服務契約。殯儀服務契約為預付殯儀服務組合,主要包括由客戶選擇就未來安排特定種類之殯儀服務。契約持有人可選擇一筆過支付款項或按最多120個月分期支付未償付之殯儀服務契約款項。本集團經考慮主要因素(包括契約持有人之指示時間)後,透過對提供該等服務之估計成本加上邊際利潤,從而釐定殯儀服務契約之價格。就已售出殯儀服務契約所收取之款項以預收款項入賬。倘契約持有人已拖欠付款兩個月,且於本集團發出不少於30日的付款通知書後未能繳回拖欠款項,則殯儀服務契約將被視作失效,並將沒收殯儀服務契約總額最少20%或已付分期付款(以金額較低者為準)作為收入。契約持有人可於售出殯儀服務契約後任何時間,要求殯儀服務或終止殯儀服務契約。因此,預收款項在綜合財務狀況表中分類為流動負債。

根據於二零零二年七月十七日首度頒佈,並於二零零三年七月一日及二零零七年七月四日進一步修訂之台灣殯葬管理條例,本集團須將就於二零零三年七月三十一日後訂立之各份殯儀服務契約所收取收入總額之75%存款於台灣之金融機構作為信託金。於二零一七年十二月三十一日,本集團已於該等三間台灣金融機構存放人民幣31,650,000元(二零一六年:人民幣33,998,000元)。

本集團於截至二零一七年十二月三十一日止年度之綜合損益表中「其他收入」一項就殯儀服務契約終止/失效確認收益淨額人民幣55,000元(二零一六年:人民幣17,000元)。

(b) 該款項主要產生自分期付款計劃下的墓地及墓碑銷售,而該項金額將在符合相關收益確認 條件時確認為收益。

業務回顧

於二零一七年度,受惠於中國大陸經濟增長及消費上升,本集團於中國大陸之業務比較上年錄得增長。此外,位於其他地區的市場表現不一,除香港市場升幅理想外,台灣及越南市場均錄得倒退。近年於台灣設立之護老服務發展比預期緩慢,同時越南業務亦因當地殯儀習俗影響發展未達預期。

於二零一七年度,本集團各分部的收益及表現如下:

中國大陸一殯儀服務

中國之殯儀業務仍為本集團業務之主要推動力。來自中國市場殯儀業務之收益約為人民幣56,933,000元(二零一六年:人民幣53,195,000元),較去年增加約7.0%,並佔本集團總收益約93.8%。

香港-殯儀服務

於香港市場之殯儀業務產生收益約人民幣1,012,000元(二零一六年:人民幣741,000元),較去年上升約36.6%,佔本集團總收益約1.7%。

台灣一殯儀服務

來自台灣市場之殯儀業務收益約為人民幣2,175,000元(二零一六年:人民幣1,985,000元),較去年增加約9.6%,佔本集團總收益約3.6%。

越南一殯儀服務

來自越南銷售墓園之收益約為人民幣462,000元(二零一六年:人民幣516,000元),較去年下降約10.5%,佔本集團總收益約0.8%。

台灣一護老及相關諮詢服務

本集團來自台灣護老及相關諮詢服務之收益約為人民幣127,000元(二零一六年:人民幣905,000元),較去年減少約86.0%,佔本集團總收益約0.2%。

展望

中國大陸市場經濟持續增長,整體民生消費不斷上升,故本集團仍視為未來業務的發展重點。本集團管理層將繼續以其專業而獨特的業務模式有效地套用於不同地區分部,同時亦積極擴充市場和尋找其他具備潛力及擁有龐大商機的地區,藉此擴展業務範圍及增加市場份額。

財務回顧

收益

截至二零一七年十二月三十一日止年度,本集團來自主要業務之總收益約為人民幣60,709,000元(二零一六年:人民幣57,342,000元),較二零一六年增加約人民幣3,367,000元或約5.9%。於本集團管理的殯儀館及殯儀服務中心提供之殯儀服務及火化服務所產生的收益約人民幣55,641,000元(二零一六年:人民幣52,386,000元),增加約6.2%。殯儀安排服務及殯儀相關諮詢服務合計為約人民幣4,479,000元(二零一六年:人民幣3,535,000元),增加約26.7%。上述兩類服務收益增加原因由於本年度所提供之殯儀服務由2,027宗增加至2,183宗。同時,每宗服務的平均花費於二零一七年度由約人民幣19,319元增加至約人民幣19,721元。另提供的火化服務及每宗服務的平均花費於二零一七年度分別由9,077宗輕微增加至9,298宗,由約人民幣1,457元輕微減少至約人民幣1,354元。根據殯儀館管理協議及殯儀服務中心管理協議,本集團可取得本集團管理的殯儀館及殯儀服務中心的所有收入及須承擔其產生的所有負債及所有開支。

墓地及墓碑銷售的收益約為人民幣462,000元(二零一六年:人民幣515,000元),減少約10.3%。由於發展未及預期理想,在護老及相關諮詢服務所產生的收益約人民幣127,000元(二零一六年:人民幣905,000元),減少約86.0%。

毛利及毛利率

本年度毛利約人民幣30,598,000元(二零一六年:人民幣22,193,000元),毛利率上升約11.7%至約50.4%(二零一六年:38.7%)。毛利率上升主要由於收益增加及銷售成本下降所致。由於本年度存貨減值約人民幣245,000元(二零一六年:人民幣1,129,000元)以及開發及成立成本的減值約人民幣1,702,000元(二零一六年:人民幣7,886,000元)均比往年大幅減少,銷售成本由去年人民幣35,149,000元減少14.3%至約人民幣30,111,000元。

本集團之銷售成本主要包括提供服務之直接應佔成本,主要包括(i)個人於本集團管理之殯儀館或殯儀服務中心舉行的殯儀儀式上提供殯儀服務之直接勞工及員工成本;(ii)台灣分包商提供服務的分包費用;(iii)於提供殯儀服務契約的服務時確認支付予殯儀服務契約銷售代理之佣金所產生之佣金開支;(iv)租用殯儀館及殯儀服務中心之管理費及經營租賃費,及(v)殯儀儀式及火化服務所使用之物料,如鮮花、焚化爐燃料以及本集團於中國所管理的殯儀館及殯儀服務中心出售貨品之成本。

銷售及行政開支

本年度銷售開支約人民幣6,770,000元(二零一六年:人民幣5,841,000元),增加約15.9%。主要由於收益上升以致佣金開支增加,銷售開支佔收益的比例約為11.2%(二零一六年:10.2%)。行政開支約人民幣29,016,000元(二零一六年:人民幣30,230,000元),佔收益的比例約為47.8%(二零一六年:52.7%)。行政開支比往年減少約4%,乃因持續控制開支的成果。

由於減值及撥備稍為增加,其他經營開支為約人民幣14,874,000元(二零一六年:人民幣10,468,000元),上升約42.1%。融資成本略為增加至約人民幣197,000元(二零一六年:人民幣184,000元)。所得稅開支主要為中國大陸業務所產生,對應收益上升本年度計提約人民幣1,513,000元(二零一六年:人民幣1,727,000元),減少約人民幣214,000元或約12.4%。

商譽減值

於二零一六年,本集團完成收購在台灣從事提供護老服務的不老林股份有限公司。透過業務合併開發銀髮族業務,向長者提供看護服務及護老市場其他服務提供商提供諮詢服務。根據原定計劃,本集團已開設一間日間護理中心,惟業績遠低於預期。此外,本集團預期之租用日間護理中心或安老院之磋商及相關收購等計劃皆未能達成。基於上述原因,管理層認為發展台灣市場業務情況未如理想,經參照獨立估值師所進行之業務估值後,作出之減值準備約人民幣15,129,000元。

經過二零一六年財政年度計提的減值準備後,商譽的賬面值已大幅降低。經過獨立估值師重新進行業務估值後所得結果,董事認為二零一七年度的商譽並無減值需要。

年度虧損

於二零一七年度,本公司擁有人應佔虧損約為人民幣19,334,000元(二零一六年:人民幣31,520,000元)。虧損減少主要原因為 (i)收益增加;(ii)毛利上升;及(iii)本年度並無商譽減值所致。

流動資金、財務資源及資本結構

本集團維持穩健的財務狀況。於二零一七年十二月三十一日,本集團擁有約人民幣 98,186,000元(二零一六年:人民幣98,550,000元)的現金及銀行結餘,而短期及長期的銀行借貸分別約人民幣1,059,000元及約人民幣9,071,000元(二零一六年:人民幣1,023,000元及人民幣9,959,000元)。所有銀行貸款以新台幣計值並按現行市場利率計息。年內,本集團並未使用任何財務工具作對沖用途。於二零一七年十二月三十一日,資產負債比率(即本集團借貸總額對資產總值的比率)維持為4.4%(二零一六年:4.3%),數據顯示本集團並非依靠借貸維持經營,且向本集團借貸之風險甚低。

雁率波動風險

年內,本集團之主要經營業務在地理上主要位於中國大陸,並分佈於台灣、香港及越南。來自台灣、香港及越南的收益僅佔總收益約6.2%(二零一六年:約7.2%)。本集團之財務報表以人民幣呈列,惟當中有部份收益及開支以美元、新台幣、港元及越南盾計值。人民幣兑美元、新台幣、港元及越南盾的價值可能出現價值波動。本集團之經營業績及財務狀況可能受人民幣(本集團收益及開支的計值貨幣)兑美元、新台幣、港元及越南盾的匯率變動影響。於二零一七年十二月三十一日,本集團並無任何銀行負債、外匯合約、利率或貨幣掉期或其他作對沖用途的金融衍生工具。因此,本集團概無面臨任何重大利率及外匯風險。

收購及出售重大投資

本集團於二零一七年度概無收購或出售任何重大投資。

僱員數目及薪酬

於二零一七年十二月三十一日,本集團僱用約209名僱員(二零一六年:221名僱員)。本集團根據現行市場薪酬基準、個人資歷及表現釐定員工薪酬。包括表現花紅及獲得購股權的資格在內的薪酬組合會被定期審閱。

抵押本集團資產

於二零一七年十二月三十一日,作為本集團銀行借貸的擔保而被抵押的物業、廠房及設備的賬面值約為人民幣18,877,000元(二零一六年:人民幣18,472,000元)。

或然負債

於二零一七年十二月三十一日,本集團概無任何或然負債(二零一六年:無)。

資本開支

截至二零一七年十二月三十一日止年度,本集團的物業、廠房及設備資本開支約為人民幣1,325,000元(二零一六年:約人民幣4,996,000元)。

資本承擔

於二零一七年十二月三十一日,本集團已訂約但未有於財務報表中撥備的資本開支金額約人民幣6,523,000元(二零一六年:約人民幣6,524,000元)。

企業管治及其他資料

董事於本公司或任何相聯法團之股份、相關股份及債權證之權益及淡倉

於二零一七年十二月三十一日,董事或最高行政人員於本公司或其相聯法團(定義見證券及期貨條例(「證券及期貨條例」)(第571章)第XV部)之股份(「股份」)、相關股份及債權證中擁有根據證券及期貨條例第XV部第7及8分部須知會本公司及聯交所之相關權益及淡倉(包括根據證券及期貨條例有關條文彼等被當作或被視為擁有之權益或淡倉)、或須根據證券及期貨條例第352條列入該條例所指之登記冊之相關權益及淡倉;或須根據GEM上市規則第5.46條至5.68條有關董事進行證券交易之規定知會本公司及聯交所之相關權益及淡倉如下:

於本公司股份之好倉

佔本公司

已發行股本的

董事姓名 權益性質 所持股份數目 概約百分比

劉添財 實益擁有 107,709,000 14.51

主要股東於股份及相關股份之權益及淡倉

於本公司股份之好倉

佔本公司

已發行股本的

股東名稱 權益性質 所持股份數目 概約百分比

香港高崎生物科技有限公司 實益擁有 200,475,000 27.00

註: 許建春先生為香港高崎生物科技有限公司之董事,並持有該公司已發行股本中之25%權益。

除以上所述及於「董事於本公司或任何相聯法團之股份、相關股份及債權證之權益及 淡倉」披露的董事的權益外,於二零一七年十二月三十一日,概無任何人士於本公司 之股份中及相關股份中擁有任何根據證券及期貨條例第336條須予備存的登記冊所記 錄之權益或淡倉。

董事於競爭性業務的權益

於二零一七年度,概無董事或任何於本公司股東大會上有權行使或控制行使5%或以上表決權,及實質上可指示或影響本公司管理層之人士(或多名人士),或彼等各自之任何聯繫人(定義見GEM上市規則)於足以或可能對本集團業務構成競爭之業務中擁有權益。

購股權計劃

根據二零零九年八月二十四日的本公司股東書面決議案,已批准及採納購股權計劃 (「購股權計劃」)。購股權計劃的主要條款概述如下:

- (a) 購股權計劃之目的是讓本公司向曾經或可能會對本集團作出貢獻的合資格參與 者授出購股權,作為彼等對本集團作出貢獻的鼓勵或獎勵。
- (b) 參與者包括(i)本公司及/或其任何附屬公司或本集團持有股本權益的任何實體 (「投資實體」)的任何僱員或侯任僱員,包括本公司、其任何附屬公司或任何投資 實體的任何執行董事及任何非執行董事(包括獨立非執行董事);及(ii)本公司及/ 或其任何附屬公司的任何諮詢人、顧問、代理、合夥人或合營夥伴。
- (c) 購股權計劃項下購股權的行使價將不會少於下列最高者:(i)於特定購股權的要約日期(必須為營業日)股份在聯交所每日報價表上顯示在聯交所的收市價;(ii)緊接該特定購股權的要約日期前五個營業日股份於聯交所每日報價表上顯示的平均收市價;及(iii)股份於特定購股權要約日期的面值。
- (d) 根據購股權計劃及任何其他購股權計劃將予授出的全部購股權獲行使後可能發行的股份總數合共不得超過本公司股份開始於GEM買賣當日已發行股份的10%(「一般計劃限額」)。

根據購股權計劃可予發行的股份總數為74,250,000股,相當於本公司於年結日已發行股份的10%。

- (e) 除非獲本公司股東批准,否則於任何十二個月期間內因行使授予任何參與者的購 股權已發行及將予發行的股份總數,不得超逾授出購股權當日已發行股份的1%。
- (f) 要約須以書面形式向合資格參與者作出,並須於作出當日起三十日期間內可供有關的合資格參與者選擇接納,惟於採納購股權計劃當日的十週年後或該計劃終止後不得再提供要約以供接納。當本公司於要約內列明的時間內接獲包含由合資格參與者正式簽署的要約接納書之函件之副本,連同付予本公司之不可退還股款10港元作為接納授出的代價,則提呈給該名合資格參與者的全部股份的要約,即視為已由有關參與者接納。
- (g) 可予行使期間應該由董事會於授出購股權之時釐定,惟無論如何不得超過授出購股權日期起計10年。
- (h) 於向本公司發出書面通知,並於當中註明將據此行使購股權及所行使購股權所涉及的股份數目後,將可行使全部或部份購股權。各有關通知必須夾附就所發出的通知中所涉及股份的整筆認購價的不可退還股款。

於二零一七年十二月三十一日已授出但尚未行使之購股權詳情如下:

					購股權數目	
		每股		於二零一七年		於二零一七年
參與者姓名/類別	授出日期	行使價	行使期間	一月一日	已失效	十二月三十一日
本公司董事 金彦博先生 (於二零一七年 十二月二十二日 已辭任)			二零一三年一月十六日至 二零一七年一月十五日	2,000,000	(2,000,000)	-
附屬公司董事 潘秀盈女士	二零一二年 一月十六日	0.60港元	二零一三年一月十六日至 二零一七年一月十五日	1,000,000	(1,000,000)	-
張慧蘭女士	二零一二年 一月十六日	0.60港元	二零一三年一月十六日至 二零一七年一月十五日	1,000,000	(1,000,000)	-
連續合約僱員	二零一零年 二月十一日	1.18港元	二零一零年八月十一日至 二零二零年二月十一日	8,348,000	(320,000)	8,028,000
	二零一二年 一月十六日	0.60港元	二零一三年一月十六日至 二零一七年一月十五日	3,560,000	(3,560,000)	-
顧問	二零一零年 二月十一日		二零一零年八月十一日至 二零二零年二月十一日	41,900,000		41,900,000
				57,808,000	(7,880,000)	49,928,000

就於二零一零年授出之購股權而言,彼等可於授出日期起計半年後開始行使,行使期間為授出購股權日期起計10年。

就於二零一二年授出之購股權而言,彼等可於授出日期起計一年後開始行使,行使期間為授出購股權日期起計5年。

除以上所披露者外,於二零一七年十二月三十一日,概無本公司董事、最高行政人員或主要股東或彼等各自的聯繫人根據購股權計劃獲授購股權。

購買、出售及贖回上市證券

本公司或其任何附屬公司於年內概無購買、出售或贖回本公司任何上市證券。

企業管治

本公司已遵守GEM上市規則附錄十五所載《企業管治守則》及《企業管治報告》所載之 守則條文(「守則條文」),惟守則條文第A.2.1條除外。

根據守則第A.2.1條規定,主席及行政總裁角色應有區分且不應由同一人士兼任。於截至二零一七年十二月三十一日止年度內本公司之董事會主席及行政總裁(「行政總裁」)之職務均由劉添財先生擔任,直至二零一七年十二月二十二日劉先生辭任董事會主席。縱然董事會認為,本集團之規模仍然較小,分開主席及行政總裁之角色並不合理,本集團現行內部監控制度可發揮制衡作用,由同一人兼任主席及行政總裁兩職可為本集團提供強勢一致之領導,而以此方式運作亦可令本集團整體策略規劃更具效益及效率;但隨著許建春先生於二零一七年十二月二十二日加入董事會並成為主席,主席及行政總裁已不再由同一人士兼任,守則第A.2.1條規定亦隨即遵守。

薪酬委員會

本公司已於二零零九年八月成立薪酬委員會(「薪酬委員會」),於二零一七年十二月三十一日,薪酬委員會由三名獨立非執行董事(即齊忠偉先生(主席)、程一彪先生及李冠洪先生)組成。其中程一彪先生於二零一八年一月二十三日辭任獨立非執行董事,並不再擔任薪酬委員會成員,孫飛先生則同日獲委任為獨立非執行董事兼薪酬委員會成員。年內,薪酬委員會已審閱本公司董事會成員及高級管理人員的薪酬待遇。薪酬委員會的主要職責包括(i)向董事會建議本公司董事及高級管理人員的所有薪酬的政策及架構;(ii)釐定所有執行董事及高級管理人員的特定薪酬待遇;(iii)參考董事會不時議決的公司目標檢討及批准表現掛鈎薪酬;及(iv)檢討及批准執行董事及高級管理人員就喪失或終止職務或委任所應收的賠償金額,以確保有關賠償乃按照有關合同條款釐定,且有關賠償金額乃屬合理及並不會令本公司產生過高的費用。

提名委員會

本公司已於二零零九年八月成立提名委員會(「提名委員會」),於二零一七年十二月三十一日,提名委員會由三名獨立非執行董事(即李冠洪先生(主席)、程一彪先生及齊忠偉先生)組成。其中程一彪先生於二零一八年一月二十三日辭任獨立非執行董事,並不再擔任提名委員會成員,孫飛先生則同日獲委任為獨立非執行董事兼提名委員會成員。年內,提名委員會已審閱本公司董事會成員的委任。提名委員會的主要職責包括(i)定期檢討董事會的結構、人數及組成(包括董事的技能、知識及經驗),並就董事會之任何建議變動提供建議;(ii)尋找合資格人士成為董事會成員,並就提名董事人選向董事會提出建議;(iii)評估獨立非執行董事的獨立性;(iv)就委任或重新委任董事以及董事(尤其主席及行政總裁)的繼任安排計劃的相關事項向董事會提供建議;(v)就董事會成員多元化政策向董事會提供建議;及(vi)充分考慮關於不時採納之董事會成員多元化之董事會政策。

審核委員會

本公司已於二零零九年八月成立審核委員會(「審核委員會」),於二零一七年十二月三十一日,審核委員會由三名獨立非執行董事(即程一彪先生(主席)、齊忠偉先生及李冠洪先生)組成。其中程一彪先生於二零一八年一月二十三日辭任獨立非執行董事,並不再擔任審核委員會主席,孫飛先生則同日獲委任為獨立非執行董事兼審核委員會主席。年內,審核委員會已在季度、半年度及年度報告提呈董事會前負責有關審閱工作。審核委員會在審閱本公司的季度、半年度及年度報告方面不僅關注會計政策及慣例變動造成的影響,亦關注有關會計準則、GEM上市規則及法律規定的合規情況。審核委員會的主要職責包括(i)就委任、重新委任或罷免外聘核數師向董事會提供建議;(ii)檢討及監察外聘核數師的獨立性及客觀性以及按照適用的標準檢討及監察審計過程的效益;(iii)監察本公司財務報表、年度報告及賬目、半年度報告及季度報告的完整性;(iv)與董事會及高級管理人員聯絡及與核數師會談;(v)檢討本公司的財務控制、內部控制及風險管理制度;及(vi)檢討本集團的財務及會計政策以及慣例。

審核委員會已審閱本集團截至二零一七年十二月三十一日止年度之經審核綜合業績, 並認為該等業績之編製已遵守適用會計準則及規定, 並已作出充分披露。

股東週年大會

本公司之股東週年大會將於二零一八年五月十六日(星期三)舉行,而股東週年大會通告將於適當時候按照GEM上市規則所規定的形式刊發及寄發。

暫停辦理股份過戶登記

本公司將於二零一八年五月十一日(星期五)至二零一八年五月十六日(星期三)(包括首尾兩天)暫停辦理股份過戶登記,期間將不會登記股份轉讓。為符合資格出席謹訂於二零一八年五月十六日(星期三)舉行的本公司股東週年大會,所有過戶文件連同有關股票必須於二零一八年五月十日(星期四)下午四時三十分前送呈本公司於香港的股份過戶登記分處卓佳證券登記有限公司以作登記,地址為香港灣仔皇后大道東183號合和中心22樓。

董事進行證券交易之行為守則

本公司已採納有關董事進行證券交易之行為守則,其條款與GEM上市規則第5.48至5.67條所規定的交易標準同樣嚴謹。已向所有董事作出特定查詢,董事確認,彼等自本公司股份截至二零一七年十二月三十一日止年度一直遵守該等行為守則。

承董事會命 中國生命集團有限公司 主席兼執行董事 許建春

二零一八年三月二十六日

於本公告日期,董事會由執行董事許建春先生及劉添財先生;以及本公司獨立非執行 董事齊忠偉先生、孫飛先生及李冠洪先生組成。

本公告將由刊登之日起一連七日在GEM網站http://www.hkgem.com的「最新公司公告」網頁刊載。本公告亦將於本公司網站http://www.sinolifegroup.com刊載。